



Prot. Nr. 218381

Bozen / Bolzano, 09.04.2010

Bearbeitet von / redatto da:  
Geom. Ernesto Scarperi / fc  
Tel. 0471 41 18 61 / 62  
[ernesto.scarperi@provinz.bz.it](mailto:ernesto.scarperi@provinz.bz.it)

**Beiträge gemäß L.G. 8/02 und Beschluss der Landesregierung vom 02.09.2002, Nr. 3154**

Gemäß Artikel 54 des L.G. Nr. 8 vom 18. Juni 2002 können Beiträge für die Planung-, Errichtung und Sanierung von Kanalisationen, der entsprechenden Kläranlagen und für Maßnahmen zum Schutz der Gewässer gewährt werden.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 02.09.2002, Nr. 3154, sind die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung und Auszahlung der Beiträge gemäß dem oben genannten Gesetz geregelt worden.

Gemäß Punkt 3 der obgenannten Kriterien ist festgelegt, dass der zuständige Landesrat der Landesregierung einen Programmvorschlag unterbreitet, der aufgrund der technischen Bewertung des Amtes für Gewässerschutz nach den Kriterien der Notwendigkeit, der Dringlichkeit, der Angemessenheit des Aufwandes und der Haushaltsverfügbarkeit ausgearbeitet wird.

Nachdem die oben angeführten Kriterien einige für die Beurteilung der Gesuche bedeutende Aspekte nicht abklären, ist es zweckmäßig einige ergänzende Beurteilungskriterien festzulegen und zwar betreffend die Definition der Hauptkanalisationen in Gebieten mit Steusiedlungen und was die außerordentliche Instandhaltung betrifft, um den unnötigen Austausch von Anlagen und Geräten

An das  
Verwaltungsamt für Umwelt

**IM HAUSE**

**Contributi ai sensi della L.P. 8/02 e deliberazione della Giunta Provinciale del 02.09.2002, n. 3154**

Ai sensi dell'articolo 54 della L.P. n. 8 del 18 giugno 2002 possono essere concessi contributi per la progettazione, realizzazione e ristrutturazione delle reti fognarie, dei relativi impianti di depurazione e per interventi a tutela delle acque.

Con deliberazione della Giunta Provinciale del 02.09.2002, n. 3154 sono stati approvati i criteri e le modalità di concessione e liquidazione dei contributi ai sensi della suddetta legge.

Ai sensi del punto 3 dei suddetti criteri è stabilito che l'assessore competente proponga alla Giunta provinciale il programma in base alla valutazione tecnica effettuata dall'Ufficio tutela acque, secondo criteri di necessità, urgenza, congruità alle spese e disponibilità di bilancio.

Dato, che i criteri di cui sopra non chiariscono alcuni aspetti rilevanti per la valutazione delle richieste, è opportuno definire alcuni criteri di valutazione integrativi per la definizione di collettore principale in riferimento alle zone con case sparse e per ciò che concerne la manutenzione straordinaria, al fine di evitare sostituzioni di parti di impianti che non siano davvero necessarie.





einzuschränken.

Nachfolgend werden die Zusatzkriterien die festgelegt, um es den Sachbearbeitern des Amtes für Gewässerschutz zu ermöglichen, die zahlreichen Beitragsgesuche rasch und übereinstimmend zu bewerten.

## 1. HAUPTKANALISATION

In Bezug auf die Streusiedlungen wird als Hauptkanalisation jener Abschnitt einer Kanalisation eingestuft, ab welchem zumindest 50 EGW angeschlossen sind. Anschlüsse von Einzelobjekten sind auf jeden Fall davon ausgeschlossen.

Für die Hauptkanalisationen und die bezüglichen internen Kanalisationen kann ein gemeinsames Projekt erstellt werden; die Kosten sind jedoch im Kostenverzeichnis zu trennen; bei der Ausführung muss eine getrennte Buchhaltung geführt werden.

Die Finanzierung der internen Kanalisation kann direkt über das L.G. 27 vom 11.06.75 oder über zinsgünstige Darlehen durch den Rotationsfond gemäß L.P. vom 14.02.1992 Nr. 6 erfolgen.

## 2. AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG

**2.1 Im Falle des Austauschs von Maschinen, Mess- und Regeltechnikanlagen samt dazugehöriger Computer Soft- und Hardware, Beschichtungen (z.B. Faulturm, Becken),** wird eine Finanzierung im Ausmaß von 70% bei einem Mindestalter von 10 Jahren ab Inbetriebnahme, gewährt.

Sollte der Austausch vorher erfolgen, werden in Bezug auf das Mindestalter folgende Prozentsätze angewandt:

9 Jahre:	60 %
8 Jahre:	50 %
7 Jahre:	40 %
6 Jahre:	30 %
5 Jahre und weniger:	0 %

**2.2 Für die Sanierung von Gebäuden, Hauptkanalisationen, Sonderbauwerken**

Di seguito si riportano i criteri integrativi che vengono applicati al fine di consentire ai collaboratori dell'Ufficio tutela acque di valutare le numerose richieste di contributo pervenute in maniera spedita e uniforme.

## 1. COLLETTORE PRINCIPALE

In riferimento alle zone con case sparse si intende per collettore principale quel tratto di canalizzazione a partire dal punto in cui sono collegati complessivamente almeno 50 a.e.. Sono in ogni caso esclusi gli allacciamenti di insediamenti singoli.

Per i collettori principali e le relative fognature interne può essere elaborato un progetto unico; tuttavia, nella stima dei costi le rispettive spese devono restare ben distinte e vanno tenute due contabilità separate.

Il finanziamento delle fognature interne può essere richiesto ai sensi della L.P. n. 27 del 11.06.75 oppure può essere chiesto un contributo agevolato attraverso il Fondo di rotazione ai sensi della L.P. del 14.02.1992, n. 6

## 2. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

**2.1 Nel caso di macchine, impianti di misura e regolazione, dei relativi computer (software e hardware) e dei rivestimenti (per es. digestori, vasche),** viene concesso un finanziamento pari al 70% soltanto per la sostituzione di impianti in funzione da almeno 10 anni.

Nei casi in cui la sostituzione venga effettuata prima di questo termine, sono applicate le seguenti percentuali in relazione all'età dell'impianto:

9 anni:	60 %
8 anni:	50 %
7 anni:	40 %
6 anni:	30 %
5 anni o meno:	0 %

**2.2 Per il risanamento di edifici, canalizzazioni principali e opere edili**



wird die Finanzierung im Ausmaß von 70% bei einem Mindestalter der Struktur von 25 Jahren ab Inbetriebnahme gewährt.

Sollte die Sanierung vorher durchgeführt werden, werden in Bezug auf das Mindestalter folgende Prozentsätze angewandt:

23 Jahre:	60 %
21 Jahre:	50 %
18 Jahre:	40 %
15 Jahre:	30 %
14 Jahre und weniger:	0 %

**2.3 Was die Laborausrüstungen, Werkstattausrüstungen, mobile Geräte und Maschinen, Einrichtungen und Ähnliches** nach der Erstausrüstung der Kläranlage betrifft, wird eine Finanzierung im Ausmaß von 50% bei einem Mindestalter von 10 Jahren ab Inbetriebnahme gewährt.

Sollte der Austausch vorher erfolgen, wird in Bezug auf das Mindestalter folgender Prozentsatz angewandt:

9 Jahre:	40 %
8 Jahre:	30 %
7 Jahre und weniger:	0 %

#### 2.4 Ausnahmen

Sollten nachweislich keine Ersatzteile für Maschinen, Strukturen, Soft- und Hardware, usw. erhältlich sein, wird unabhängig vom Alter der Maschine, Struktur, usw. der jeweils max. mögliche Beitrag vorgesehen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Amtsdirektor

**particolari**, viene concesso un finanziamento nella misura del 70% per strutture di età minima di 25 anni.

Se si procede al risanamento prima di questo termine, vengono applicate le seguenti percentuali in relazione all'età delle strutture:

23 anni:	60 %
21 anni:	50 %
18 anni:	40 %
15 anni:	30 %
14 anni o meno:	0 %

**2.3 Per ciò che concerne la strumentazione di laboratorio, le attrezzature per l'officina, l'attrezzatura ed i macchinari mobili, gli arredi e simili**, dopo la prima dotazione dell'impianto di depurazione viene concesso un finanziamento fino al 50% solamente per impianti in funzione da almeno 10 anni.

Se la sostituzione viene effettuata prima di questo termine, vengono applicate le seguenti percentuali in relazione all'età dell'impianto:

9 anni:	40 %
8 anni:	30 %
7 anni o meno:	0 %

#### 2.4 Eccezioni

Qualora non fossero più disponibili ricambi per macchine, strutture, software e hardware ecc., viene concessa la percentuale massima a prescindere dall'età delle macchine, delle strutture, ecc.

Distinti saluti

Il direttore d'ufficio

Geom. Ernesto Scarperi